

## SZPITAL POWIATOWY

im. Jana Pawła II

11-200 BARTOSZYCE

ul. Karłowicza St. Wysznińskiego 11

tel. 0 89 764 29 58 fax 0 89 764 29 58  
NIP 743-16-81-887 REGON 000308436

## BILANS

sporządzony na dzień: 31.12.2010 rok

jednostka obliczeniowa: zł

AKTYWA		Stan na		PASywa		Stan na	
		2009 rok	2010 rok			2009 rok	2010 rok
A	Aktywa trwałe	17.925.195,18	17.626.759,13	A	Kapitał (fundusz) własny	8.397.894,81	4.840.281,99
I	Wartości niematerialne i prawne	8.827,43	2.942,43	I	Kapitał (fundusz) podstawowy	12.343.351,88	12.991.211,65
1	Koszty zakończonych prac rozwojowych			II	Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)		
2	Wartość firmy			III	Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)		
3	Inne wartości niematerialne i prawne	8.827,43	2.942,43	IV	Kapitał (fundusz) zapasowy		
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne			V	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny		
II	Rzeczowe aktywa trwałe	17.916.367,75	17.623.816,70	VI	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe		
1	Środki trwałe	17.835.847,75	17.543.296,70	VII	Zysk (strata) z lat ubiegłych	(3.737.366,64)	(5.759.225,35)
a)	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	173.940,00	812.165,40	VIII	Zysk (strata) netto	(208.090,43)	(2.391.704,31)
b)	budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	12.137.174,79	11.652.938,57	IX	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		
c)	urządzenia techniczne i maszyny	3.540.204,45	3.152.779,56	B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	15.562.924,87	18.150.109,53
d)	środki transportu	406.581,98	297.524,66	I	Rezerwy na zobowiązania	0,00	2.010.187,39
e)	inne środki trwałe	1.577.946,53	1.627.888,51	1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		
2	Środki trwałe w budowie	80.520,00	80.520,00	2	Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	0,00	2.010.187,39
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie				- długoterminowa		1.790.218,26
III	Należności długoterminowe	0,00	0,00		- krótkoterminowa		219.969,13
1	Od jednostek powiązanych			3	Pozostałe rezerwy	0,00	0,00
2	Od pozostałych jednostek				- długoterminowe		
IV	Inwestycje długoterminowe	0,00	0,00		- krótkoterminowe		
1	Nieruchomości			II	Zobowiązania długoterminowe	797.999,65	638.399,65
2	Wartości niematerialne i prawne			1	Wobec jednostek powiązanych		
3	Długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	2	Wobec pozostałych jednostek	797.999,65	638.399,65
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00	a)	kredyty i pożyczki	797.999,65	638.399,65
	- udziały lub akcje			b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
	- inne papiery wartościowe			c)	inne zobowiązania finansowe		
	- udzielone pożyczki			d)	inne		
	- inne długoterminowe aktywa finansowe			III	Zobowiązania krótkoterminowe	6.972.198,04	8.036.571,74
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00	1	Wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00
	- udziały lub akcje			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:		
	- inne papiery wartościowe				- do 12 miesięcy		
	- udzielone pożyczki				- powyżej 12 miesięcy		
	- inne długoterminowe aktywa finansowe			b)	inne		
4	Inne inwestycje długoterminowe			2	Wobec pozostałych jednostek	6.658.811,11	7.743.864,30
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00	a)	kredyty i pożyczki	159.600,00	159.600,00
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego			b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
2	Inne rozliczenia międzyokresowe			c)	inne zobowiązania finansowe		



Stwierdza się zgodność z oryginałem

SEKRETARZ POWIATU

13-cc 24-06-2011

B	Aktywa obrotowe	6.035.624,50	5.363.632,39	d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	5.240.720,62	6.157.691,82
I	Zapasy	523.202,02	483.582,84		- do 12 miesięcy	5.240.720,62	6.157.691,82
1	Materiały	481.202,02	483.582,84		- powyżej 12 miesięcy		
2	Półprodukty i produkty w toku			e)	zaliczki otrzymane na dostawy		
3	Produkty gotowe			f)	zobowiązania wekslowe	47.373,00	101.680,80
4	Towary			g)	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń	662.660,14	664.109,62
5	Zaliczki na dostawy	42.000,00		h)	z tytułu wynagrodzeń	116.026,42	135.761,27
II	Należności krótkoterminowe	3.917.397,33	3.553.770,51	i)	inne	432.430,93	525.020,79
1	Należności od jednostek powiązanych	0,00	0,00	3	Fundusze specjalne	313.386,93	292.707,44
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	IV	Rozliczenia międzyokresowe	7.792.727,18	7.464.950,75
	- do 12 miesięcy			1	Ujemna wartość firmy		
	- powyżej 12 miesięcy			2	Inne rozliczenia międzyokresowe	7.792.727,18	7.464.950,75
b)	inne				- długoterminowe	7.402.017,06	6.585.521,27
2	Należności od pozostałych jednostek	3.917.397,33	3.553.770,51		- krótkoterminowe	390.710,12	879.429,48
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	3.707.529,58	3.266.523,58				
	- do 12 miesięcy	3.707.529,58	3.266.523,58				
	- powyżej 12 miesięcy						
b)	z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych świadczeń		3.895,00				
c)	inne	209.867,75	283.351,93				
d)	dochodzone na drodze sądowej						
III	Inwestycje krótkoterminowe	1.429.596,73	433.587,58				
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	1.429.596,73	433.587,58				
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00				
	- udziały lub akcje						
	- inne papiery wartościowe						
	- udzielone pożyczki						
	- inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00				
	- udziały lub akcje						
	- inne papiery wartościowe						
	- udzielone pożyczki						
	- inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
c)	środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	1.429.596,73	433.587,58				
	- środki pieniężne w kasie i na rachunkach	1.429.596,73	433.587,58				
	- inne środki pieniężne						
	- inne aktywa pieniężne						
2	Inne inwestycje krótkoterminowe						
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	165.428,42	892.691,46				
	<b>AKTYWA razem (suma poz. A i B)</b>	<b>23.960.819,68</b>	<b>22.990.391,52</b>		<b>PASYWA razem (suma poz. A i B)</b>	<b>23.960.819,68</b>	<b>22.990.391,52</b>

Sporządzono dnia **31.03.2011 r.**

Główny Księgowy

**Jadwiga Tarasewicz**  
(imię, nazwisko i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych - na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)



*Jadwiga Grażyna Tarasewicz*

DYREKTOR  
Szpitala Powiatowego im. Jana Pawła II  
w Bartoszycach

**Mariusz Szubert**  
(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu - na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

Stwierdza się zgodność z oryginałem  
SEKRETARZ POWIATU

*[Podpis]*  
mgr inż. Andrzej Kucyko

B-10 24.06.2011

## RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

sporządzony za okres od 01.01.2010 r. do 31.12.2010 r.

(wariant porównawczy)

jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2009 r.	2010 r.
A	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	38.492.277,35	39.420.947,41
	- od jednostek powiązanych		
I	Przychody netto ze sprzedaży produktów	38.394.269,54	38.633.317,84
II	Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	52.855,82	727.263,04
III	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	45.151,99	58.659,23
IV	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		1.707,30
B	Koszty działalności operacyjnej	39.209.762,75	43.299.143,32
I	Amortyzacja	1.341.410,53	1.867.978,45
II	Zużycie materiałów i energii	8.377.078,09	8.895.309,77
III	Usługi obce	14.026.106,80	15.787.333,88
IV	Podatki i opłaty, w tym:	75.326,90	82.303,00
	- podatek akcyzowy		
V	Wynagrodzenia	12.451.332,98	13.472.511,60
VI	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	2.651.021,42	2.882.433,00
VII	Pozostałe koszty rodzajowe	287.486,03	311.273,62
VIII	Wartość sprzedanych towarów i materiałów		
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B)	(717.485,40)	(3.878.195,91)
D	Pozostałe przychody operacyjne	630.680,55	1.867.225,62
I	Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		
II	Dotacje		239.957,33
III	Inne przychody operacyjne	630.680,55	1.627.268,29
E	Pozostałe koszty operacyjne	64.952,32	247.250,05
I	Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		
II	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
III	Inne koszty operacyjne	64.952,32	247.250,05
F	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	(151.757,17)	(2.258.220,34)
G	Przychody finansowe	22.999,66	12.004,89
I	Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:		
	- od jednostek powiązanych		
II	Odsetki, w tym:	22.999,66	12.004,89
	- od jednostek powiązanych		
III	Zysk ze zbycia inwestycji		
IV	Aktualizacja wartości inwestycji		
V	Inne		
H	Koszty finansowe	77.025,92	145.488,86
I	Odsetki, w tym:	77.025,92	145.488,86
	- dla jednostek powiązanych		
II	Strata ze zbycia inwestycji		
III	Aktualizacja wartości inwestycji		
IV	Inne		
I	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)	(205.783,43)	(2.391.704,31)
J	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)	0,00	0,00
I	Zyski nadzwyczajne		
II	Straty nadzwyczajne		
K	Zysk (strata) brutto (I +/- J)	(205.783,43)	(2.391.704,31)
L	Podatek dochodowy	2.307,00	
M	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)		
N	Zysk (strata) netto (K - L - M)	(208.090,43)	(2.391.704,31)

Sporządzono dnia 31.03.2011 r.

Główny Księgowy

Jadwiga Tarasewicz

(imię, nazwisko i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych - na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)



Mariusz Szubert

(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostka kieruje organem wieloosobowym, wszystkich członków tego organu na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

DYREKTOR  
Szpitala Powiatowego im. Jana Pawła II  
w Bartoszycach

Mariusz Szubert

podpis i pieczęć  
mgr inż. Andrzej Rymko

13-cel 24.06.2011



## ZESTAWIENIE ZMIAN

### W KAPITALE (FUNDUSZU) WŁASNYM

sporządzone za okres od 01.01.2010 r. do 31.12.2010 r.

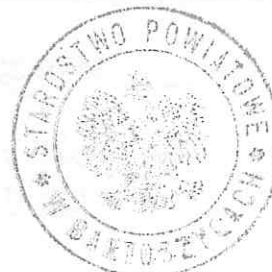
jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2009 rok	2010 rok
I.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)		
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		(1.813.768,28)
I.a.	Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach	0,00	(1.813.768,28)
1.	Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu	12.313.653,40	12.343.351,88
1.1.	Zmiany kapitału (funduszu) podstawowego	29.698,48	647.859,77
	a) zwiększenie (z tytułu)	43.700,68	647.859,77
	- dary	43.700,68	9.634,37
	- korekta wartości gruntów		638.225,40
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	14.002,20	0,00
	- przekazanie mienia komunalnego	14.002,20	
	-		
	-		
1.2.	Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	12.343.351,88	12.991.211,65
2.	Należne wpłaty na kapitał podstawowy na początek okresu		
2.1.	Zmiana należnych wpłat na kapitał podstawowy	0,00	0,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
2.2.	Należne wpłaty na kapitał podstawowy na koniec okresu	0,00	0,00
3.	Udziały (akcje) własne na początek okresu		
	a) zwiększenie		
	b) zmniejszenie		
3.1.	Udziały (akcje) własne na koniec okresu	0,00	0,00
4.	Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu		
4.1.	Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	0,00	0,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
4.2.	Stan kapitału (funduszu) zapasowego na koniec okresu	0,00	0,00

Stwierdza się zgodność z oryginałem

SEKRETARZ POWIATU

podpis *[Podpis]*  
mgr inż. Andrzej Ryński



B-c 24-06-2011

5.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu – zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
5.1.	Zmiany kapitału (funduszu) z aktualizacji wyceny	0,00	0,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
5.2.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu	0,00	0,00
6.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu		
6.1.	Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych	0,00	0,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
6.2.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	0,00	0,00
7.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu		
7.1.	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu		
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
7.2.	Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	0,00	0,00
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
7.3.	Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	0,00	0,00
7.4.	Strata z lat ubiegłych na początek okresu	(4.667.346,95)	(3.737.366,64)
	- zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		
	- korekty błędów		
7.5.	Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	(4.667.346,95)	(3.737.366,64)
	a) zwiększenie (z tytułu)	0,00	0,00
	-		
	-		
	b) zmniejszenie (z tytułu)	929.980,31	(2.021.858,71)
	- zysk z roku ubiegłego	929.980,31	
	- korekta błędu podstawowego		(1.813.768,28)
	- strata z roku ubiegłego		(208.090,43)
7.6.	Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	(3.737.366,64)	(5.759.225,35)
7.7.	Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	(3.737.366,64)	(5.759.225,35)
8.	Wynik netto	(208.090,43)	(2.391.704,31)
	a) zysk netto		
	b) strata netto	208.090,43	2.391.704,31
	c) odpisy z zysku		
II.	Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)	8.397.894,81	4.840.281,99
III.	Kapitał (fundusz) własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)		

Sporządzono dnia 31.03.2011 r.

Jadwiga Tarasewicz

(imię, nazwisko i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych – na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)



Główny Księgowy

Mariusz Szubert

(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu – na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

DYREKTOR  
Szpitala Powiatowego im. Józefa Pawła II  
w Bartoszycach

Mariusz Szubert

SEKRETARZ POWIATU

podpis i pieczęć  
mgr inż. Andrzej Rymko

B-c 21.06.2011

# RACHUNEK PRZEPIŁYWÓW PIENIĘŻNYCH

sporządzony za okres od 01.01.2010 r. do 31.12.2010 r.

(metoda pośrednia)

jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2009 rok	2010 rok
<b>A.</b>	<b>Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej</b>		
I.	Zysk (strata) netto	(208.090,43)	(2.391.704,31)
II.	Korekty razem	4.265.277,75	2.548.303,06
1.	Amortyzacja	1.341.410,53	1.867.978,45
2.	Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych		
3.	Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	41.090,28	83.180,38
4.	Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej		
5.	Zmiana stanu rezerw	(29.919,94)	25.110,94
6.	Zmiana stanu zapasów	(32.605,97)	2.380,82
7.	Zmiana stanu należności	(472.524,74)	363.626,82
8.	Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	359.287,29	1.045.649,58
9.	Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	3.028.841,82	(849.258,30)
10.	Inne korekty	29.698,48	9.634,37
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	4.057.187,32	156.598,75
<b>B.</b>	<b>Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej</b>		
I.	Wpływy	0,00	0,00
1.	Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych		
2.	Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne		
3.	Z aktywów finansowych, w tym:	0,00	0,00
a)	w jednostkach powiązanych		
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00
-	zbycie aktywów finansowych		
-	dywidendy i udziały w zyskach		
-	spłata udzielonych pożyczek długoterminowych		
-	odsetki		
-	inne wpływy z aktywów finansowych		
4.	Inne wpływy inwestycyjne		
II.	Wydatki	3.542.161,48	909.827,52
1.	Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1.072.304,54	909.827,52
2.	Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	2.469.856,94	
3.	Na aktywa finansowe, w tym:	0,00	0,00
a)	w jednostkach powiązanych		
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00
-	nabycie aktywów finansowych		
-	udzielone pożyczki długoterminowe		
4.	Inne wydatki inwestycyjne		
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	(3.542.161,48)	(909.827,52)
<b>C.</b>	<b>Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej</b>		
I.	Wpływy	0,00	0,00
1.	Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału		
2.	Kredyty i pożyczki		
3.	Emisja dłużnych papierów wartościowych		
4.	Inne wpływy finansowe		
II.	Wydatki	200.690,28	242.780,38
1.	Nabycie udziałów (akcji) własnych		
2.	Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli		
3.	Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku		
4.	Spłaty kredytów i pożyczek	159.600,00	159.600,00
5.	Wykup dłużnych papierów wartościowych		
6.	Z tytułu innych zobowiązań finansowych		
7.	Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego		
8.	Odsetki	41.090,28	83.180,38
9.	Inne wydatki finansowe		
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	(200.690,28)	(242.780,38)
D.	Przepływy pieniężne netto, razem (A.III+/-B.III+/-C.III)	314.335,56	(996.009,15)
E.	Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym		
-	zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych		
F.	Środki pieniężne na początek okresu	1.115.261,17	1.429.596,73
G.	Środki pieniężne na koniec okresu (F+/-D), w tym	1.429.596,73	433.587,58
-	o ograniczonej możliwości dysponowania		

Sporządzono dnia 31.03.2011 r.

Jadwiga Tarasewicz

Główny Księgowy

Mariusz Szubert

(imię, nazwisko i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych)

(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje w imieniu kierownika osoba upoważniona do zastępowania kierownika)

Jadwiga Graczyńska Tarasewicz

Mariusz Szubert

Brzo 24.06.2011 r. mgr Andrzej Kijmko



